Suntago Water World
ul. Nowy Świat 1, 96-300 Wręcza

„Global Parks Poland" Sp. z o. o.
ul. Fosa 41/11, 02-768 Warszawa

Kapitał zakładowy 1 000 000 PLN
Rejestr przedsiębiorców, Sąd Rejonowy
dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy KRS

NIP 701-019-21-28
REGON 141926930
KRS 0000335329

ПРАВИЛА ПРОДАЖУ SUNTAGO VILLAGE

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

1.1. Ці Правила продажу («Правила продажу») визначають порядок продажу через вебсайт www.parkofpoland.com, електронною поштою на адресу rezerwacje.suntagovillage@parkofpoland.com, по телефону за номером + та безпосередньо на рецепції послуг короткострокового проживання без додаткових послуг, що вимагаються в готельних закладах, у бунгало на території Suntago Village. Правила також визначають порядок і процедуру придбання інших Послуг, що пропонуються Партнером.

1.2. Положення Правил продажу та Правил перебування в об'єкті відпочинку «Suntago Village», розташованому в Свініце (96-320), вул. Жуковська, 57, власником якого є Moyome Sp. z o.o. з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Fosa 41/11, внесена до реєстру підприємців Національного судового реєстру, який веде Районний суд міста Варшави, XIII Господарський відділ Національного судового реєстру, за номером KRS: 0000745104, REGON: 381018973, NIP: 5272861463, зі статутним капіталом 505 000 злотих, доступні на вебсайті https://parkofpoland.com («Правила перебування»). Вони є невід'ємною частиною Договору між Suntago Village та Гостем, який укладається шляхом оплати Гостем послуги проживання в Suntago Village або інших послуг, що пропонуються Партнером, та надсилання Гостеві підтвердження бронювання.

2. ВИЗНАЧЕННЯ

Наведені нижче терміни, написані в Правилах продажу з великої літери, мають таке значення:

2.1. **Підтвердження бронювання** – документ, що надсилається Гостеві в електронній формі в рамках придбання Послуги у спосіб, описаний у цих Правилах, який визначає детальні умови Послуги, зокрема: тривалість перебування, суму оплати за перебування та строк оплати перебування в Suntago Village тощо.

2.2. **Форма бронювання** – онлайн-форма, розміщена на вебсайті www.parkofpoland.com, що є частиною процесу покупки на цьому вебсайті;

2.3. **Цивільний кодекс** – Закон від 23 квітня 1964 р. «Цивільний кодекс» (Законодавчий вісник 1964 р. № 16, поз. 93 зі змінами)

2.4. **Правила** – ці Правила продажу, Правила перебування та інші правила, доступні на www.parkofpoland.com і на рецепції Suntago Village;

2.5. **Послуга** – послуга короткострокового проживання в бунгало на території Suntago Village, що надається Suntago Village у строк, обраний Гостем, та/або інші послуги, що пропонуються Global Parks Poland Sp. z o.o. з місцезнаходженням у Варшаві («Партнер») через вебсайт www.parkofpoland.com або на рецепції Suntago Village.

Suntago Water World
ul. Nowy Świat 1, 96-300 Wręcza

„Global Parks Poland" Sp. z o. o.
ul. Fosa 41/11, 02-768 Warszawa

Kapitał zakładowy 1 000 000 PLN
Rejestr przedsiębiorców, Sąd Rejonowy
dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy KRS

NIP 701-019-21-28
REGON 141926930
KRS 0000335329

2.6. **Гість** – фізична особа, яка є споживачем у розумінні ст. 22 (1) Закону від 23 квітня 1964 р. «Цивільний кодекс» (Законодавчий вісник 1964 р. № 16, поз. 93 зі змінами), або фізична особа, яка є підприємцем, або організаційна одиниця без статусу юридичної особи.

3. ЗАГАЛЬНІ УМОВИ

3.1. Перед придбанням Послуги Гість зобов'язаний ознайомитися з Правилами продажу, Правилами перебування, Політикою конфіденційності та іншими правилами і нормами, що діють у Suntago Village, доступними на www.parkofpoland.com і на рецепції Suntago Village.

4. ЦІНА ПЕРЕБУВАННЯ

4.1. Прейскурант Suntago Village доступний на вебсайті www.parkofpoland.com і на рецепції Suntago Village та містить ціни, чинні на дату придбання Послуги.

4.2. Зазначені ціни включають відповідний ПДВ. Валютою платежу є польський злотий (PLN).

4.3. У разі бронювання онлайн, по телефону або електронною поштою ціна всіх Послуг, обраних Гостем, буде повторена в Підтвердженні бронювання, що надсилається Гостеві.

4.4. Suntago Village виставляє рахунки-фактури ПДВ або чеки з NIP відповідно до чинного в Польщі законодавства на дані, надані Гостем під час оплати ціни. Гість зобов'язаний надати дані для рахунку-фактури або номер NIP для чека в передбаченому для цього місці в процесі покупки на www.parkofpoland.com, або під час першого телефонного чи електронного контакту з Suntago Village, або на рецепції Suntago Village з метою придбання Послуги.

4.5. Як правило, Suntago Village пропонує Послуги у формі неповоротної та поворотної пропозиції. Suntago Village може представляти інші пропозиції відповідно до правил акцій, доступних на вебсайті www.parkofpoland.com і на рецепції Suntago Village.

4.5.1. Неповоротна пропозиція означає відсутність можливості змінити дату надання придбаної Послуги або модифікувати її та унеможливлює повернення сплаченої ціни. Ціни можуть також включати інші Послуги та переваги, зазначені в описі пропозиції.

4.5.2. Поворотна пропозиція означає можливість змінити та скасувати бронювання з поверненням сплаченої ціни. Вона діє до 7 (семи) днів до заїзду. Після цього строку вона стає неповоротною пропозицією (до заїзду менше ніж 7 днів).

4.5.2.1. Модифікації можуть також підлягати інші послуги, що пропонуються Suntago Village разом із Партнером і доступні на вебсайті wwww.parkofpoland.com або на рецепції Suntago Village.

Suntago Water World
ul. Nowy Świat 1, 96-300 Wręcza

„Global Parks Poland" Sp. z o. o.
ul. Fosa 41/11, 02-768 Warszawa

Kapitał zakładowy 1 000 000 PLN
Rejestr przedsiębiorców, Sąd Rejonowy
dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy KRS

NIP 701-019-21-28
REGON 141926930
KRS 0000335329

4.5.2.2. У разі підвищення ціни модифікованих Послуг Гість зобов'язаний сплатити доплату у строк, щоразу визначений Suntago Village. Несплата у строк, визначений Suntago Village, означає неможливість здійснення модифікації чи зміни Гостем.

4.5.2.3. У разі зниження ціни Послуги після здійснення зміни Гість не має права на повернення різниці в ціні.

4.5.2.4. У разі скасування Послуги Suntago Village поверне Гостеві сплачену ціну протягом 14 (чотирнадцяти) робочих днів тим самим способом, яким здійснив оплату Гість, наприклад, у разі банківського переказу кошти буде повернено на банківський рахунок, з якого було здійснено оплату.

4.5.2.5. Змінені можуть бути всі придбані Послуги разом або окремо. Обмеження щодо змін можуть випливати з умов акцій для конкретних Послуг.

4.5.2.6. Будь-які модифікації та скасування Послуг Гість здійснює шляхом надсилання електронного листа на адресу rezerwacje.suntagovillage@parkofpoland.com . Лист повинен містити щонайменше таку інформацію: дані особи, яка здійснила покупку, ім'я та прізвище основного гостя, строк перебування, контактні дані, наприклад адресу електронної пошти, номер телефону, а також опис модифікації послуги (обсяг) або інформацію про скасування послуги.

5. ПРИДБАННЯ ПОСЛУГИ ТА СПОСОБИ ОПЛАТИ

5.1. Придбати перебування та інші Послуги в Suntago Village можна:

5.1.1. через вебсайт www.parkofpoland.com, пройшовши процес бронювання, який поступово веде Гостя до здійснення оплати. Гість може відмовитися від продовження процесу на будь-якому етапі до здійснення оплати. Заповнюючи Форму бронювання (що містить, зокрема, строк перебування, кількість і дані осіб, дані Гостя та іншу необхідну інформацію) і приймаючи ці Правила та Правила перебування, Гість здійснює оплату способами, зазначеними на www.parkofpoland.com, зокрема платіжною карткою (дебетовою або кредитною – Visa, Mastercard), через платіжну платформу, Blik або іншими доступними й зазначеними на сайті способами оплати.

Після отримання повної оплати за Послугу Suntago Village надсилає Гостеві на адресу електронної пошти, вказану у Формі бронювання, підтвердження бронювання, яке містить, зокрема, номер бронювання, тривалість перебування, кількість і тип заброньованих бунгало, загальну ціну перебування та інші умови пропозиції. Договір між Suntago Village та Гостем вважається укладеним лише після здійснення Гостем повної оплати та

Suntago Water World
ul. Nowy Świat 1, 96-300 Wręcza

„Global Parks Poland" Sp. z o. o.
ul. Fosa 41/11, 02-768 Warszawa

Kapitał zakładowy 1 000 000 PLN
Rejestr przedsiębiorców, Sąd Rejonowy
dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy KRS

NIP 701-019-21-28
REGON 141926930
KRS 0000335329

отримання ним підтвердження бронювання відповідно до умов, описаних у цьому документі.

5.1.2. замовлення перебування в Suntago Village може бути здійснене шляхом надсилання електронного листа на адресу rezerwacje.suntagovillage@parkofpoland.com або по телефону за номером +48 22 464 44 44. У відповідь Гість отримує електронною поштою пропозицію, що містить посилання для здійснення оплати одним зі способів, зазначених на вебсайті www.parkofpoland.com, зокрема платіжною карткою (дебетовою або кредитною – Visa, Mastercard), через платіжну платформу, Blik або іншими доступними способами оплати. Договір між Suntago Village та Гостем вважається укладеним лише після повної оплати Гостем ціни за Послугу та отримання підтвердження бронювання відповідно до умов, визначених у цьому підтвердженні.

5.1.3. на рецепції Suntago Village на умовах покупки «walk-in». Придбання Послуги на рецепції вимагає негайної оплати відповідно до способів оплати, доступних безпосередньо в Suntago Village, наприклад готівкою, платіжною карткою тощо.

5.2. Бронювання, здійснені електронною поштою або по телефону та не оплачені відповідно до пропозиції та надісланого посилання для оплати, не є обов'язковими для Suntago Village і автоматично втрачають чинність після закінчення строку оплати Послуг, визначеного Suntago Village.

5.3. Під час придбання Послуги Гість зобов'язаний надати дані, позначені як обов'язкові. Надання даних Гостем є добровільним, але необхідним для укладення Договору. Дані, що надаються Гостем, повинні бути актуальними та правдивими. Гість завжди має право на виправлення своїх даних. Гість несе повну відповідальність за надання неправдивих даних. Повну відповідальність за наслідки надання Гостем неправильних даних під час покупки несе Гість.

5.4. Як правило, у Suntago Village діє 100 (сто) % передоплата за Послуги, якщо пропозиція або акція не передбачає іншого.

6. СКАСУВАННЯ БРОНЮВАННЯ

6.1. Можливість відмови від Послуги та розірвання договору (скасування бронювання) існує лише у разі поворотної пропозиції. В інших випадках, зокрема у разі використання неповоротних пропозицій, сплачена оплата Гостеві не повертається, якщо умови пропозиції або акції не передбачають іншого.

6.2. Щодо придбання Послуг на періоди особливо високого попиту Suntago Village залишає за собою право запровадити інші умови скасування бронювання і навіть повністю виключити можливість подання запиту на скасування бронювання, про що Постачальник послуг буде поінформований до придбання Послуги.

6.3. Запит на скасування Послуги повинен бути поданий в електронній формі на адресу rezerwacje.suntagovillage@parkofpoland.com і містити дані, що дозволяють Suntago Village легко ідентифікувати бронювання, такі як номер бронювання, дані особи, яка здійснила покупку, період перебування тощо. Скасування бронювання потребує підтвердження з боку Suntago Village електронним листом.

6.4. Для уникнення сумнівів: якщо Гість:

6.4.1. не заселився в перший день запланованого перебування та/або

6.4.2. не скористався іншими Послугами у призначений для цього час

6.4.3. не скасував Послугу, Suntago Village має право утримати сплачену ціну за весь період запланованого перебування або Послуги.

6.5. Скорочення перебування в Suntago Village або часткове використання Послуги не дає Гостеві права вимагати повернення будь-якої частини оплати за Послуги.

6.6. У разі, коли скасування Послуги можливе і дає Гостеві право вимагати повернення сплаченої ціни , Suntago Village поверне Гостеві сплачену ціну на умовах, визначених у Правилах.

7. СКАРГИ

7.1. Гість має право подати скаргу щодо послуг, що надаються Suntago Village та Партнером, на підставі цих Правил продажу.

7.2. Скаргу слід подати шляхом надсилання електронного листа на адресу kontakt.suntagovillage@parkofpoland.com або письмово на адресу Moyome Sp. z o.o. (Suntago Village), ul. Żukowska 57, 96-320 Świnice з позначкою «Скарга».

7.3. У скарзі Гість повинен вказати дані особи, яка придбала Послуги, наприклад ім'я та прізвище або повне найменування у разі осіб, які не є споживачами, або інші дані, що дозволяють легко ідентифікувати заявника, а також описати подію, що стала підставою для скарги, її дату, час і місце.

7.4. Інформація про розгляд скарги буде надана Гостеві в той самий спосіб, у який її було подано.

7.5. Suntago Village розгляне скаргу протягом 30 (тридцяти) днів з дня її отримання.

8. СПОРИ

8.1. Вирішення можливих спорів, що виникають із Послуг, придбаних на підставі Правил продажу, або пов'язаних із ними, між Suntago Village та споживачем у розумінні Закону або підприємцем передається до суду, компетентного за місцезнаходженням Suntago Village.

8.2. У разі спорів за участю Suntago Village, що є споживачем, існує можливість скористатися позасудовими способами розгляду скарг і задоволення вимог. Споживач може звернутися по допомогу до уповноваженого з прав споживачів

Suntago Water World
ul. Nowy Świat 1, 96-300 Wręcza

„Global Parks Poland" Sp. z o. o.
ul. Fosa 41/11, 02-768 Warszawa

Kapitał zakładowy 1 000 000 PLN
Rejestr przedsiębiorców, Sąd Rejonowy
dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy KRS

NIP 701-019-21-28
REGON 141926930
KRS 0000335329

або скористатися медіацією (за умови згоди Suntago Village на медіацію). Доступ до зазначених процедур описано в Законі та в Законі від 16 лютого 2007 р. «Про захист конкуренції та споживачів» (Законодавчий вісник 2007 р. № 50, поз. 331 зі змінами). Крім того, доступна онлайн-платформа для вирішення спорів між споживачами та підприємцями на рівні ЄС (платформа ODR), створена на підставі Регламенту (ЄС) Європейського Парламенту та Ради № 524/2013 від 21 травня 2013 р., за адресою: https://ec.europa.eu/consumers/odr/main/index.cfm?event=main.home2.show&lng=PL

9. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

9.1. У питаннях, не врегульованих Правилами, застосовуються норми загальнообов'язкового права Республіки Польща.

9.2. Визнання окремих положень Правил у передбаченому законом порядку недійсними або такими, що не мають юридичної сили, не впливає на чинність або дієвість інших положень Правил продажу.

9.3. Постачальник послуг залишає за собою право вносити зміни до Правил продажу. Зміни до Правил продажу діють з моменту їх зазначення та розміщення на вебсайті www.parkofpoland.com і на рецепції Suntago Village.

9.4. До бронювань і Договорів, укладених до внесення змін, застосовуються положення Правил продажу, чинні на момент здійснення бронювання / укладення Договору, тобто зміна Правил продажу не стосуватиметься бронювань і Договорів, здійснених / укладених раніше.

9.5. Ці Правила продажу діють з 30.09.2024.